



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*  
*Supplementary EU-Type Examination Certificate*

- (2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt  
berendezések, védelmi rendszerek  
2014/34/EU Direktíva /  
Equipment or Protective Systems Intended for use  
in Potentially Explosive Atmospheres  
Directive 2014/34/EU

- (3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

**BKI16ATEX0020 X/1**

- (4) A gyártmány / Product:  
**Ultrahangos szinttávadó /**  
**Ultrasonic level transmitter**

Típusa / Type:

**EchoTREK S□D-3□J-□Ex**  
**EasyTREK S□D-3□□-□Ex**

- (5) Gyártó / Manufacturer:  
**NIVELCO Ipari Elektronika Zrt. / NIVELCO Process Control Co.**

- (6) Cím / Address:  
**H-1043 Budapest, Dugonics utca 11.**  
**Hungary**

- (7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI16ATEX0020 X számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI16ATEX0020 X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

- (8) A ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVA Testing and Certification Limited Liability Company, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:

**VA-0099-21-A-1**

BKI16ATEX0020 X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /  
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the data of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.

- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /  
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**MSZ EN IEC 60079-0:2018,**  
**MSZ EN 60079-31:2014**

**MSZ EN 60079-18:2015**  
**MSZ EN 60079-18:2015-A1:2018**

kivéve a 19. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.  
except in respect of those requirements listed at item 19 of the Schedule.

- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /  
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.

- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá. /  
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

- (13) A gyártmány jele a következő /  
The marking of the product shall include the following:

| Környezeti hőmérséklet / Ambient temperature: |                                                   |                |               |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------|---------------|
| EasyTREK :                                    | Ex II 1 D Ex ma ta IIIC T85°C...T130°C Da         | SCD-3□□-□ Ex : | -30°C...+60°C |
| EchoTREK :                                    | Ex II 1/2 D Ex ma ta/tb IIIC T85°C...T130°C Da/Db | STD-3□J-□ Ex : | -30°C...+60°C |
|                                               |                                                   | SBD-3□J-□ Ex : | -25°C...+60°C |

**ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.**  
**ExVA Testing and Certification Ltd.**  
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.  
Tel.: +36 1 408 2213  
E-mail: office@exva.hu

**ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.**  
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4  
10925306-2-41

**Nagy Botond**  
Tanúsító Szervezet Vezető /  
Head of Certification Body

**Budapest, 2021. július / July 9.**

BKI16ATEX0020 X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

## 14 Melléklet / Schedule

### 15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI16ATEX0020 X/1

### 16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a jelen BKI16ATEX0020 X/1 számú kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványban:

- Műszaki adatok kiegészítése / pontosítása
- Biztonságos üzemeltetés feltételeinek bővítése
- A korábban alkalmazott festék mellett egy új porfesték használatának engedélyezése a készülékházon (Tiger – Drylac Series 29)
- Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása

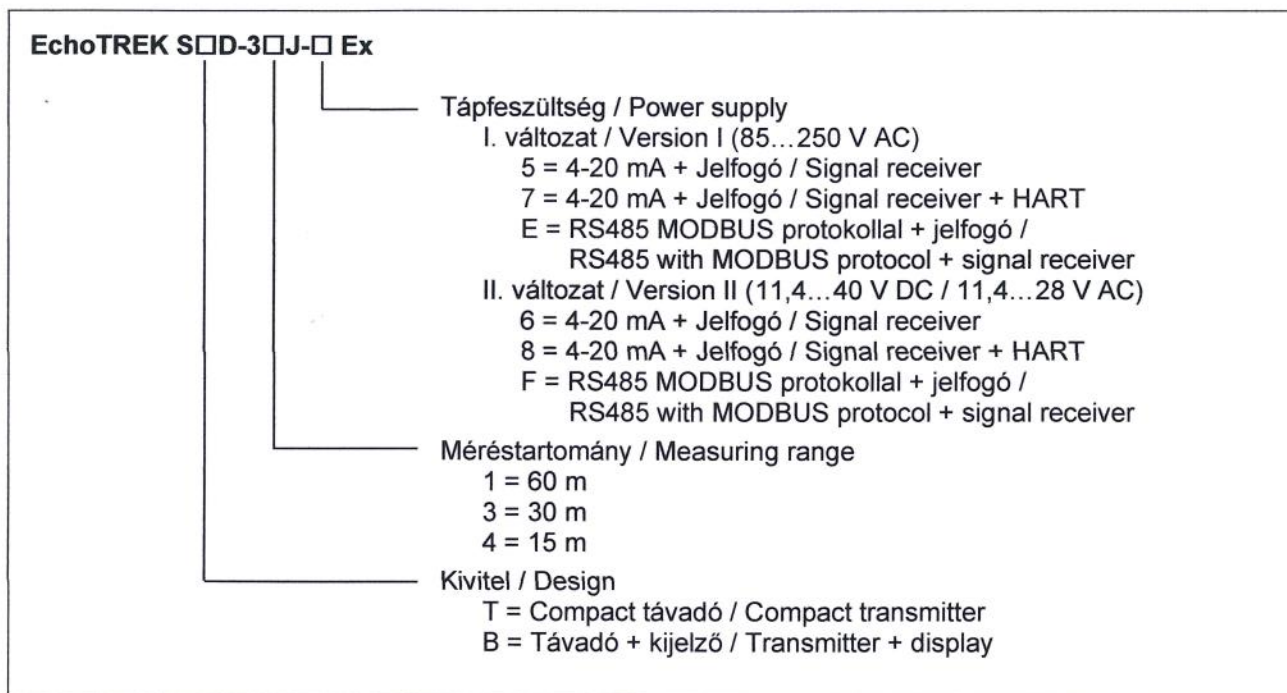
A változások a berendezés robbanásbiztossági jellemzőit nem befolyásolják, a berendezés egyéb jellemzői változatlanok. /

The following changes are introduced in this supplementary EU-Type Examination Certificate nr. BKI16ATEX0020 X/1 which also required a modification of type designation:

- Addition / clarification of technical data
- Expanding the conditions for safe operation
- Allow the use of a new powder paint on the housing in addition to the paint previously used (Tiger - Drylac Series 29)
- Updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements

The changes do not affect the explosion safety of the equipment, the other features of the equipment are unchanged.

#### 16.1 Típusjel magyarázat / Type explanation



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /  
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/6

# BKI16ATEX0020 X/1

## Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /

## Supplementary EU-Type Examination Certificate

### EasyTREK S□D-3□□-□ Ex

- Kimenet / Ex / Output / Ex  
8 = 4-20 mA + HART + félvezető kapcsoló / semiconductor switch
- Felerősítés / Mounting  
0 = 1" BSP  
J = Gömbcsukló / Ball joint  
K = Konzol / Console 200 mm  
L = Konzol / Console 500 mm  
M = Konzol / Console 700 mm
- Méréstartomány / Measuring range  
1 = 60 m  
3 = 30 m  
4 = 15 m
- Kivitel / Design  
C = Integrált távadó / Integrated transmitter

### 16.3 Műszaki leírás / Technical description

| Készülék típusa                      | EchoTREK S□D-3□J-□ Ex                                                                                                               | EasyTREK SCD-3□□-8 Ex                                        |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Érzékelő fej anyaga                  | Zárt cellás poliuretán hab sugárzó felület (PUR).Alumínium sugárzó ház és felfogó elemek                                            |                                                              |
| Elektronika ház anyaga               | Szinterezett festésű alumínium öntvény                                                                                              | —                                                            |
| A technológiai tér hőmérséklete      | -30 °C...+75 °C                                                                                                                     | -30 °C...+60 °C                                              |
| Környezeti hőmérséklet               | -30 °C...+60 °C,<br>SAP-100 programozóval -25...+60 °C                                                                              |                                                              |
| Max. felületi hőmérséklet            | +130 °C                                                                                                                             |                                                              |
| Nyomás                               | 0,7...1,1 bar (0,07...0,11 MPa) P abszolút és ±0,1 bar (0,01 MPa) különbség a külső környezet és a tartály / siló belső tere között |                                                              |
| IP védettség                         | IP 65                                                                                                                               |                                                              |
| Tápfeszültség /Teljesítmény felvétel | I változat: 85...250 V AC (50/60 Hz) / 6,8 VA                                                                                       | 11,4...40 V DC / 4,1 W<br>11,4...28 V AC (50/60 Hz) / 4,6 VA |
|                                      | II változat: 11,4...40 V DC / 4,1 W<br>11,4...28 V AC (50/60 Hz) / 4,6 VA                                                           |                                                              |
| Pontosság*                           | ±( a mért távolság 0,2%-a + a maximális mérési távolság 0,1%-a)                                                                     |                                                              |
| Felbontás                            | 10 mm                                                                                                                               |                                                              |
| Kimenetek                            | Analog: 4-20 mA, R <sub>lmax</sub> = 600 ohm,<br>tranzienstúlfeszültség elleni belső védelemmel ellátva                             |                                                              |
|                                      | Többfunkciós LCD kijelző a SAP-100 egységen                                                                                         | Teszt kimenet                                                |
|                                      | Jelfogó váltó kontaktussal (SPDT), 250 V AC/ 3 A, AC1                                                                               | Félvezető kapcsoló (SPST), 48 V AC 50 V DC 1 A               |
|                                      | Digitális kommunikáció: HART, MODBUS                                                                                                | Digitális kommunikáció: HART                                 |
| Elektromos védelem                   | I. érintésvédelmi osztály                                                                                                           |                                                              |
| Ex védelmi jel                       | II 1/2 D Ex ma ta/tb IIIC T85°C...T130 °C Da/Db                                                                                     | II 1 D Ex ma ta IIIC T85°C...T130 °C Da                      |

### 17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

VA-0099-21-A-1

ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2021.07.08.

BKI16ATEX0020 X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

**18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use**

Az eredeti tanúsítványban foglaltakon túl az alábbi kiegészítéssel /  
In addition to the original certificate, with the following addition:

- 18.1** A készüléket pneumatikus poráramba helyezni tilos! /  
Do not place the device in a pneumatic dust stream!
- 18.2** A készülék vagy annak valamely része a Zóna 20 térség lángálló módon történő lezárására nem szolgálhat. /  
The device or any part of it must not be used to seal the Zone 20 area in a flameproof manner.
- 18.3** A készülék valamennyi földelő csavarja a sztatikus feltöltődés elkerülése és az I. életvédelemi besorolás miatt földre kötendő. /  
All earthing screws of the device must be earthed to avoid static charge in order to fulfill the safety class I.
- 18.4** A kábel és a kábel bevezető átmérőjének illeszkedni kell. /  
The diameter of the cable and the cable entry must match.
- 18.5** A készülék bekötéséhez csak Ex ta tanúsított tömszelence használható. /  
Only Ex ta certified glands may be used to connect the device.
- 18.6** Az áramkimenetet galvanikus leválasztó közbeiktatásával kell bekötni. /  
The current output must be connected via a galvanic isolator.

**19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /  
Essential Health and Safety Requirements**

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /  
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

| Záradék / Clause                | Tárgy / Subject                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Nem vonatkozik / Not applicable | Nem vonatkozik / Not applicable |

BKI16ATEX0020 X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

| GYÁRTÓI DOKUMENTÁCIÓK / MANUFACTURER'S DOCUMENTS |                                         |                   |             |                |              |                                                                                                         |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------|-------------|----------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.                                              | Fájl név / File name                    | Szám / Number     | Lap / Sheet | Verzió / Issue | Dátum / Date | Leírás / Description                                                                                    |
| 1.                                               | Dokumentumjegyzék_<br>ST-SC300_V1.pdf   | -                 | 1           | 1              | 2021.06.23.  | Dokumentumjegyzék /<br>List of documents                                                                |
| 2.                                               | ST-SC300ML_V02.pdf                      | SBD-31J-7M-060-0M | 16          | 2              | 2021.06.21.  | Műszaki leírás /<br>Technical description                                                               |
| 3.                                               | sbd31j0m060bp_05.pdf                    | sbd31j0m060bp_05  | 49          | 5              | 2021.06.     | Használati és programozási<br>leírás (EchoTREK) /<br>Instructions for use and<br>programming (EchoTREK) |
| 4.                                               | scd3404m060bp_07.pdf                    | scd3404m060bp_07  | 37          | 7              | 2021.06.     | Használati és programozási<br>leírás (EasyTREK) /<br>Instructions for use and<br>programming (EasyTREK) |
| 5.                                               | nivceo2sbd30b_05.pdf                    | nivceo2sbd30b_05  | 1           | 5              | 2021.06.21.  | EU Megfelelősségi Nyilatkozat /<br>EU Declaration of Conformity                                         |
| 6.                                               | Tiger_series29_pofesték_<br>adatlap.pdf | 1142              | 7           | 04-12          | 2012.04.     | Porfesték adatlap /<br>Powder paint data sheet<br>(Tiger - Drylac Series 29)                            |

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.  
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4  
10925306-2-41



**Nagy Botond**  
Tanúsító Szervezet Vezető /  
Head of Certification Body

(1) *EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*  
*EC-Type Examination Certificate*

- (2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt  
berendezések, védelmi rendszerek  
94/9/EK Direktíva /  
Equipment or Protective Systems Intended for use  
in Potentially explosive atmospheres  
Directive 94/9/EC.

- (3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / **BKI16ATEX0020X**  
EC-Type Examination Certificate Number:

- (4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

**Ultrahangos szinttávadó család /**  
**Ultrasonic level transmitter family**

Típusa / Type:

**EchoTREK SBD-3\*\*-\*Ex , EchoTREK STD-3\*\*-\*Ex ,**  
**EasyTREK SCD-3\*\*-\*Ex**

- (5) Megrendelő / Applicant:

**NIVELCO Ipari Elektronika Zrt. / NIVELCO Process Control Co.**

- (6) Cím / Address:

**H-1043 Budapest, Dugonics utca 11.**  
**Hungary**

- (7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

- (8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number:

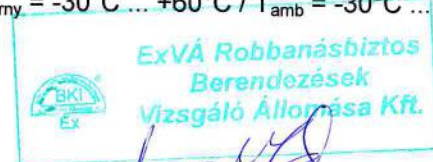
**R - 023 - 16**

BKI16ATEX0020X

EK-Típus Vizsgáló Tanúsítvány/  
EC-Type Examination Certificate

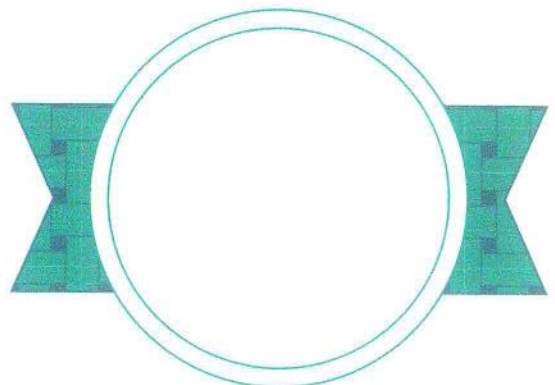
- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /  
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014,  
MSZ EN 60079-18: 2015, MSZ EN 60079-31: 2014**
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /  
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /  
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.
- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /  
The marking of the equipment or protective system shall include the following:
- EchoTREK STD-3\*\*-\*Ex :  
 **II 1/2 D Ex ma ta/tb IIIC T85°C...T130°C Da/Db** ( $T_{körny} = -30^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C} / T_{amb} = -30^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$ )
  - EchoTREK SBD-3\*\*-\*Ex ( kijelzős változat / equipment version with display ) :  
 **II 1/2 D Ex ma ta/tb IIIC T85°C...T130°C Da/Db** ( $T_{körny} = -25^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C} / T_{amb} = -25^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$ )
  - EasyTREK SCD-3\*\*-\*Ex :  
 **II 1 D Ex ma ta IIIC T85°C...T130°C Da** ( $T_{körny} = -30^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C} / T_{amb} = -30^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$ )

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések  
Vizsgáló Állomása Kft.**  
**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof  
Equipment Ltd.**  
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.  
tel/fax: 36 1 250 1720  
E-mail: bkiex@bki.hu



**Müllner János**  
Ügyvezető igazgató / Managing director

**Budapest, 2016. április / April 19.**



BKI16ATEX0020X  
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/  
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /  
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N<sup>o</sup>  
BKI16ATEX0020 X

(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /  
Description of Equipment or protective system

15.1 Leírás / Description

Az ultrahangos szinttávadót porok, ömlesztett darabos anyagok szintjének mérésére alkalmazzák. A készülék a mérendő anyag felszínének távolságát periodikusan kibocsátott ultrahang-impulzusok futási idejének méréséből határozza meg.

Az EchoTREK ... berendezések esetében a készülék tápegysége, mikroprocesszoros jelfeldolgozó egysége és a kimeneti áramkörök a gyártmány alumínium-ötvözetből készült elektronika-házában találhatók, az ultrahang sugárzó és az erősítő áramkör alumínium-lemezből készült házban van. A kettő között van beépítve a billentő egység, amely a készülék pontos helyzetbe való állítására szolgál.

Az EasyTREK ... berendezésnél a jelfeldolgozó egység is az érzékelőfejben van elhelyezve.

Az EchoTREK ... készülék opcióként LCD kijelző modullal is ellátható, ekkor a fedélen ablak van.

A mérendő technológiai tér megengedett hőmérséklete: – EchoTREK... esetén: -30°C...+75°C,  
– EasyTREK... esetén: -30°C...+60°C./

The ultrasonic level transmitter is applied for level measuring of solids, flowing powders and bulk solids. The distance between of the level and the device sensor surface is determined by the running time of the ultrasonic pulses periodically emitted by the sensor.

In the case of EchoTREK... equipment, the power supply, signal processing unit with microprocessor and output circuits are in the product's housing of electronics made of aluminium-alloy, the ultrasonic radiating unit and amplifier circuits are in aluminium-plate housing. Between them is the tilting unit, which serves to adjust the apparatus in the exact position.

In case of the equipment type EasyTREK... the signal processing unit is also fixed in the sensor head.

The equipment EchoTREK... can be provided optionally a LCD module, in this case there is a light-transmitting part on the cover.

The allowed temperature of measured technology area: – in case of EchoTREK...: -30°C...+75°C,  
– in case of EasyTREK...: -30°C...+60°C.

15.2 Típusjelölés / Type marking

EchoTREK S ☐ D - 3 ☐ J - ☐ Ex

| kivitel / design                         | kód / code | méréstartomány / measuring range | kód / code | tápfeszültség / kimenet / supply voltage / output                         | kód / code |
|------------------------------------------|------------|----------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| kompakt távadó / compact transmitter     | T          | 60 m                             | 1          | 4 ... 20 mA + jelfogó / 4 ... 20 mA + relay                               | 5          |
| távadó + kijelző / transmitter + display | B          | 30 m                             | 3          | 4 ... 20 mA + jelfogó + HART / 4 ... 20 mA + relay + HART                 | 7          |
|                                          |            | 15 m                             | 4          | RS 485 MODBUS protokollal + jelfogó / with RS 485 MODBUS protocol + relay | E          |
|                                          |            |                                  |            | I. változat / version I : 85 ... 250 VAC / 6,8 VA                         |            |
|                                          |            |                                  |            | II. változat / version II : 11,4 ... 40 Vdc / 4,1 W                       |            |
|                                          |            |                                  |            | 4 ... 20 mA + jelfogó / 4 ... 20 mA + relay                               | 6          |
|                                          |            |                                  |            | 4 ... 20 mA + jelfogó + HART / 4 ... 20 mA + relay + HART                 | 8          |
|                                          |            |                                  |            | 11,4 ... 28 VAC / 4,6 VA                                                  |            |
|                                          |            |                                  |            | RS 485 MODBUS protokollal + jelfogó / with RS 485 MODBUS protocol + relay | F          |

**BKI16ATEX0020X**  
**EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/**  
**EC-Type Examination Certificate**

| EasyTREK S <input type="checkbox"/> D - 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> Ex |            |                                  |            |                         |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------|------------|-------------------------|------------|
| kivitel / design                                                                                                          | kód / code | méréstartomány / measuring range | kód / code | felerősítés / mounting  | kód / code |
| integrált távadó / integrated transmitter                                                                                 | C          | 60 m                             | 1          | 1" BSP                  | 0          |
|                                                                                                                           |            | 30 m                             | 3          | gömbcsukló / ball joint | J          |
|                                                                                                                           |            | 15 m                             | 4          | konzol / console 200 mm | K          |
|                                                                                                                           |            |                                  |            | konzol / console 500 mm | L          |
|                                                                                                                           |            |                                  |            | konzol / console 700 mm | M          |
| kimenet / output                                                                                                          | kód / code |                                  |            |                         |            |
| 4 ... 20 mA + HART +<br>félvezető kapcsoló /<br>4 ... 20 mA + HART +<br>solid state relay                                 | 8          |                                  |            |                         |            |

Tápfeszültség / power : 11,4 ... 40 VDC / 4,1 W ill. / resp. 11,4 ... 28 VAC / 4,6 VA

- 15.3** Védetség / Ingress protection: EchoTREK ... : IP 65, EasyTREK ... : IP 6X
- 15.4** Érintésvédelem / Electric shock protection: - EchoTREK ... : I. é.v. oszt. / I. class (MSZ 171/1-84)  
- EasyTREK ... : III. é.v. oszt. / III. class (MSZ 171/1-84,  
egyenértékű / equivalent : FELV – MSZ HD 60364-4-41)

**(16) Vizsgálati dokumentáció / Report N°**

R-023-16 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2016.04.19.

| GYÁRTÓI DOKUMENTÁCIÓ / MANUFACTURER'S DOCUMENTS                                                                                                               |                                                     |      |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------|--------------------|
| Megnevezés / Title                                                                                                                                            | Rajz- vagy dokumentum-szám / Drawing or document N° | Rev. | Dátum / Issue Date |
| Megfelelőségi Nyilatkozat / Declaration of Conformity                                                                                                         | nivceo1sbd30e_01                                    | 1    | 2016.03.24.        |
| Műszaki leírás, típusjel magyarázattal / Technical description with explanation of type marking                                                               | SBD-31J-7M-060-0M                                   | 1    | 2016.03.24.        |
| EchoTREK kompakt szinttávadó összeállítási rajz / EchoTREK compact level transmitter assembly dwg.                                                            | SBD-31J-8M-000-0X                                   | 0    | 2016.04.05.        |
| EasyTREK integrált szinttávadó összeállítási rajz / EasyTREK integr. level transmitter assembly drawing                                                       | SCD-310-8M-000-0X                                   | 1    | 2016.04.05.        |
| EchoTREK adattábla / EchoTREK nameplate                                                                                                                       | SBD-31J-5M-050-0L                                   | 0    | 2016.04.05.        |
| EasyTREK adattábla / EasyTREK nameplate                                                                                                                       | SCD-310-8M-050-0L                                   | 1    | 2016.04.05.        |
| EchoTREK darabvizsgálati utasítás / EchoTREK routine test instructions                                                                                        | SBD-310-8M-060-0U                                   | 0    | 2016.03.20.        |
| EasyTREK darabvizsgálati utasítás / EasyTREK routine test instructions                                                                                        | SCD-310-8M-060-0U                                   | 0    | 2016.03.20.        |
| EchoTREK használati utasítás / EchoTREK instruction manual                                                                                                    | sbd31j0m0600p_03                                    | 03   | 2016. ápr.         |
| EasyTREK használati utasítás / EasyTREK instruction manual                                                                                                    | scd3404m0600p_03                                    | 03   | 2016. ápr.         |
| Gyártói nyilatkozat az alkalmazott fém tokozatra ill. festésére vonatkozóan / Manufacturer's declaration concerning to applied metal housing and its painting | EN AC 42000, Drylac / Series 89                     |      | 2016.04.14.        |
| EchoTREK teljes kapcsolási rajz / EchoTREK full schematic diagram                                                                                             | SBD-300-5M-000-00 / ST30SX00.SCH                    | 1    | 2016.04.11.        |
| EchoTREK teljes kapcsolás anyaglista / EchoTREK full circuitry component list                                                                                 | SBD-300-5M-000-00 / ST30SX00.SCH                    | 1    | 2016.04.12.        |
| SAP-100 kapcsolási rajz / SAP-100 schematic diagram                                                                                                           | SAP-100-0M-200-00 / SAP10A01.SCH                    | 0    | 2016.04.11.        |
| SAP-100 alkatrész-lista / SAP-100 component list                                                                                                              | SAP-100-0M-200-00 / SAP10A01.SCH                    | 0    | 2016.04.12.        |
| EchoTREK processzor kártya kapcsolási rajz / EchoTREK processor card schematic diagram                                                                        | SBA-380-1M-410-00 / ST300C04.SCH                    | 1    | 2016.04.11.        |
| EchoTREK processzor kártya alkatrész-lista / EchoTREK processor card component list                                                                           | SBA-380-1M-410-00 / ST300C04.SCH                    | 1    | 2016.04.12.        |

**BKI16ATEX0020X**  
**EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/**  
**EC-Type Examination Certificate**

|                                                                                                                    |                                  |   |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---|-------------|
| ST300 HART interface kártya kapcsolási rajz /<br>ST300 HART interface card schematic diagram                       | SBA-380-3M-420-00 / ST300I01.SCH | 4 | 2016.03.09. |
| ST300 HART interface card alkatrész-lista /<br>ST300 HART interface card component list                            | SBA-380-3M-420-00 / ST300I01.SCH | 4 | 2016.04.12. |
| ST300 T kártya ( 24 V, szilárd ) kapcsolási rajz /<br>ST300 T card ( 24 V solid ) schematic diagram                | SBD-31J-2M-313-00 / ST310T02.SCH | 3 | 2016.04.11. |
| ST300 T kártya ( 24 V, szilárd ) alkatrész-lista /<br>ST300 T card ( 24 V solid ) component list                   | SBD-31J-2M-313-00 / ST310T02.SCH | 3 | 2016.04.12. |
| ST300 V kártya ( 85-250 V AC, szilárd ) kapcsolási rajz /<br>ST300 V card ( 85-250 V AC solid ) schematic diagram  | SBD-31J-1M-313-00 / ST310V01.SCH | 2 | 2016.04.11. |
| ST300 V kártya ( 85-250 V AC, szilárd ) anyaglista /<br>ST300 V card ( 85-250 V AC solid ) component list          | SBD-31J-1M-313-00 / ST310V01.SCH | 2 | 2016.04.12. |
| EchoTREK B kártya ( szilárd, 24 V ) kapcsolási rajz /<br>EchoTREK B card ( solid 24 V ) schematic diagram          | SBD-31J-6M-312-00 / ST31TB01.SCH | 0 | 2016.04.11. |
| EchoTREK B kártya ( szilárd, 24 V ) alkatrész-lista /<br>EchoTREK B card ( solid 24 V ) component list             | SBD-31J-6M-312-00 / ST31TB01.SCH | 0 | 2016.04.12. |
| EchoTREK RS485 B kártya ( szilárd, 24 V ) kapcs. rajz /<br>EchoTREK RS485 B card ( solid 24 V ) schem. diagram     | SBD-31J-FM-312-00 / ST31TR01.SCH | 0 | 2016.04.11. |
| EchoTREK RS485 B kártya ( szilárd, 24 V ) alkatr.-lista /<br>EchoTREK RS485 B card ( solid 24 V ) component list   | SBD-31J-FM-312-00 / ST31TR01.SCH | 0 | 2016.04.12. |
| EchoTREK B kártya ( szilárd, 250 V ) kapcsolási rajz /<br>EchoTREK B card ( solid 250 V ) schematic diagram        | SBD-31J-5M-312-00 / ST31VB01.SCH | 0 | 2016.04.11. |
| EchoTREK B kártya ( szilárd, 250 V ) alkatrész-lista /<br>EchoTREK B card ( solid 250 V ) component list           | SBD-31J-5M-312-00 / ST31VB01.SCH | 0 | 2016.04.12. |
| EchoTREK RS485 B kártya ( szilárd, 250 V ) kapcs. rajz /<br>EchoTREK RS485 B card ( solid 250 V ) schem. diagr.    | SBD-31J-EM-312-00 / ST31VR01.SCH | 0 | 2016.04.11. |
| EchoTREK RS485 B kártya ( szilárd, 250 V ) alkatr.-lista /<br>EchoTREK RS485 B card ( solid 250 V ) component list | SBD-31J-EM-312-00 / ST31VR01.SCH | 0 | 2016.04.12. |
| EchoTREK K kártya kapcsolási rajz /<br>EchoTREK K card schematic diagram                                           | SBD-31J-1M-311-00 / ST300K01.SCH | 0 | 2016.04.11. |
| EchoTREK K kártya alkatrész-lista /<br>EchoTREK K card component list                                              | SBD-31J-1M-311-00 / ST300K01.SCH | 0 | 2016.04.12. |
| EasyTREK E kártya ( HART ) kapcsolási rajz /<br>EasyTREK E card ( HART ) schematic diagram                         | SCD-340-4M-311 / SC300E04.SCH    | 0 | 2016.04.11. |
| EasyTREK E kártya ( HART ) alkatrész-lista /<br>EasyTREK E card ( HART ) component list                            | SCD-340-4M-311 / SC300E04.SCH    | 0 | 2016.04.12. |
| EchoTREK D kártya 15 kHz kapcsolási rajz /<br>EchoTREK D card 15 kHz schematic diagram                             | SBD-31J-1M-521-00 / ST31ND03.SCH | 8 | 2016.04.11. |
| EchoTREK D kártya 15 kHz alkatrész-lista /<br>EchoTREK D card 15 kHz component list                                | SBD-31J-1M-521-00 / ST31ND03.SCH | 8 | 2016.04.12. |
| EchoTREK D kártya 30 kHz kapcsolási rajz /<br>EchoTREK D card 30 kHz schematic diagram                             | SCD-330-4M-211-00 / SC33ND04.SCH | 2 | 2016.04.11. |
| EchoTREK D kártya 30 kHz alkatrész-lista /<br>EchoTREK D card 30 kHz component list                                | SCD-330-4M-211-00 / SC33ND04.SCH | 2 | 2016.04.12. |
| EasyTREK D kártya 40 kHz kapcsolási rajz /<br>EasyTREK D card 40 kHz schematic diagram                             | SCD-340-4M-211-00 / SC34ND01.SCH | 5 | 2016.04.11. |
| EasyTREK D kártya 40 kHz alkatrész-lista /<br>EasyTREK D card 40 kHz component list                                | SCD-340-4M-211-00 / SC34ND01.SCH |   | 2016.04.12. |
| SCD-3_0 szűrő kapcsolási rajz /<br>SCD-3_0 filter schematic diagram                                                | SCD-340-4M-400-00 / SCD3SB00.SCH | 4 | 2016.03.08. |
| SCD-3_0 szűrő alkatrész-lista /<br>SCD-3_0 filter component list                                                   | SCD-340-4M-400-00 / SCD3SB00.SCH | 4 | 2016.04.12. |
| IP vizsgálati jelentés / IP Test report                                                                            | EXAM BVS PP 03.2256 EG           |   | 2003.11.11. |
| Összehasonlító kockázat értékelés /<br>Comparative risk assessment                                                 | EasyTREK SCD-3_0-Ex              | 0 | 2016.02.11. |

továbbá : az alkalmazott anyagok műszaki adatlapja / as well as : technical data sheet of the used materials

BKI16ATEX0020X  
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/  
EC-Type Examination Certificate

**(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei (X) / Special conditions for safe use (X)**

Az EchoTREK SBD-... típusú berendezések nézőablaka elektrosztatikus töltődésre hajlamos, ezért tisztítása csak nedves törölruhával megengedett. /

The window of equipment types EchoTREK SBD-... is susceptible to electrostatic charges, thus its cleaning is allowed only with use of wet cloth.

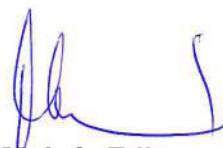
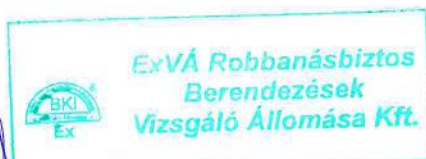
**(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /  
Essential Health and Safety Requirements**

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /

Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.



**Müllner János**  
Ügyvezető igazgató /  
Managing director



**Molnár Edit**  
Tanúsító Szervezet Vezető /  
Head of Certification Body